PROF. ROLLA PIETRO

TOPONIMIA SARDA

CAGLIARI
Tipo-Litografia Commerciale
1893

Prof. ROLLA PIETRO

TOPONIMIA SARDA

CAGLIARI
Tipo-Litografia Commerciale
1893

AD

ALESSANDRO ARRHÒ

IN SEGNO DI MEMORE AFFETTO

L'AUTORE DEDICA

OPERE CONSULTATE

NELLA COMPILAZIONE DEL PRESENTE LAVORO

GRAZIADIO ASCOLI — *Fonetica del dialetto sassarese.* — Archiv. glottologico.

» » — *L'Italia dialettale* — Archiv. glott. VIII.

ALBERTO CARA — *Vocabolarietto botanico della Sardegna* — Cagliari 1887.

CAZZUOLA — *Dizionario botanico* — Pisa.

GIOV. FLECHIA — *Origine della voce sarda « Nuraghe »* Torino 1872.

» » — *Nomi locali d'Italia derivati dal nome delle piante* — Atti dell'Accademia di scienze di Torino. Vol. XV. 1880.

» » — *Nomi locali del Napolitano derivati da gentilizi italici* — Atti dell'Accademia di scienze di Torino. Vol. X. 1874.

» » — *Postilla sopra un fenomeno fonetico (cl-tl) della lingua latina* — Atti dell'Accadem. di scienze di Torino. Vol. VI. 1871.

PIER ENEA GUARNERIO — *Fonetica del dialetto gallurese* — Arch. glottolog.

GUSTAV HOFMANN — *Die logudoresisches und campidanesische Mundart* — Marburg — 1885.

GUSTAV. HÖRTING — *Lateinisch — romanisches Wörterbuch* — Paderbon, 1891

EFISIO MARCIALIS — *Piccola flora spontanea dei dintorni di Cagliari* — Cagliari, 1889.

MORIS — *Flora Sarda* — Torino.

GIOV. SPANO — *Dizionario sardo-italiano* — Cagliari, 1851.

» » *Dizionario geografico epatronimico della Sardegna* — Cagliari.

TARGIONI-TOZZETTI — *Dizionario botanico.*

NOMI LOCALI DI SARDEGNA

DERIVATI DAL NOME DELLE PIANTE

E' noto, nel campo glottologico, il dotto lavoro del Flechia, che s'intitola « Nomi locali d'Italia derivati dal nome delle piante » inserito negli Atti della R. Accademia di scienze di Torino (volume XV.), in cui si dimostra che 3000 paesi d'Italia all'incirca traggono la loro denominazione da piante.

Tra questi vengono dall'autore citati pochi nomi sardi, che si possono pure ascrivere alla categoria delle piante. Dimostrare l'importanza di questi studi, non solo dal lato etimologico, ma anche da quello della storia, mi parrebbe portare acqua al mare, dopo le dotte osservazioni fatte dal Flechia.

Io mi restringerò qui, battendo la via aperta del mio venerato maestro, a raccogliere quei nomi locali Sardi, che, studiati nel loro ambiente dialettale, col criterio glottologico, si possono ricondurre a nomi latini del regno vegetale.

Distingueremo quindi col Flechia i nomi che accennano, senza distinzione di piante, ad una condizione botanica.

Tali sono in sardo: sartu (bosco = lat. saltus) pradu pardu (prato), campu (campo), Campidanu (regione della Sardegna), bingia (vigna), Ghiandili (vil. dis. (= villaggio distrutto) menzionato negli Statuti d'Iglesias, che sorgeva nel Cixerro) — Matta (cespuglio), bruncu (sterpo), Erveri (lat. herbarium) (Monte presso Dorgali) — cantaru laros (fonte dei lauri) — Serbariu (colla concrescenza dell'articolo col nome = ipsum herbarium) (Borgo nel Sulcis) — Bingiargia (vinearia) (vil. dis. nella Curat (= Curatoria di Cixerru) — Villa pardu (vil. dis. nel Sulcis) (villa prato) — Planargia, Planarza (Regione di Sardegna) — Pauli Arbarei (= padule delle albere; derivando arbarei da albura, che corrisponde al latino, albula (sott. populus) = it. albera) — [illegible] (= [illegible] ([illegible])) — Vinia (vil. dis. n. d. (= nella diocesi) di Civita) — Vinies (vil. di. nella Gallura nel campo detto yl campo de Vinies) — Vigniolas (vil. dis. nella Gallura) — Viniola (città antica ed isola) — Viniolis (città nella parte orientale dell'isola verso Dorgali (cf. lo Spano: Dizionario sardo geografico e patronimico) — Vengono quindi i nomi indicanti le singole piante p. e: cherchi (da quercus) talvolta con forma di diminuitivo ed accrescitivo, o al plurale con valore collettivo, p. e: Nughes (noci) — possono ancora i nomi di questa forma trovarsi in costruzione con altri nomi p. e: Funtana de is alinus (= fontana degli ontani) — Golfo degli aranci, — Matteruvu (cespuglio di rovi) ecc.

Però sono più frequenti i derivati di nomi di piante, principalmente con valore collettivo, per via dei seguenti suffissi:

— Eto (= edu, eu, ei: p. e: Nughedu, Samugheu (Samugheo) — Gergei —.

— Ario (fem. — aria) (= ài, aro, aru, eri, aro, era: p. e: — Curcurigai (Nuoro) — Licheri (= ilicarium) — Salighera (= ipso aligaria (dal lat. alga) — Narvaru (= malvarium da malva) —.

Ale, — ile, ule (= ale, (ali), ile (ili) — ule, (uli) — p. e. Ardile, Sarule ecc. —

— Ato (= au, adu, ade p. e: Cannau, Lorade —.

Troviamo ancora altri suffissi di men frequente applicazione, a cui accenneremo nel corso di questa nostra esposizione.

Alaternus = sar — alaerru) Alaerru, Laerru (villaggio).

Osservazioni glottologiche (*) Per l'aferesi dell' a in Laerru si confrontino *butecaria* (= *apothecaria*), *chervu* (*acerbo* = lat. acerbus, tramentu (= atramentum, = inchiostro) — stori (astorem) —; per il dileguo del^{v} t^{v} (— *t* intervocalico) C. *amau* (= lat. *amatus*); per l'assimilazione dell' *n* all' *r* — *cherriri* (= lat. *cernere*), *furru* (= *furnum*) ecc. —

Omissione — Albula (sott. populus) = it. albera — sar. fustialvu (= fustis albus = albero bianco) —) Arborea (Giudicato in Sardegna (C. lo Spano op. cit.) — Arbus (villaggio).

Alga = sar aliga, arga —) Alghero, Salighera (colla concrezione dell'articolo sardo sa (fem — sing.) col nome (cf. il Flechia op. cit.) — Alga mussu (fontana presso Flussio) —.

Osservazioni — Per l'epentesi dell'*i* in *aliga*, Salighera confrontisi anche la parola alinu (dal lat. alnus) —

(*) Desumiamo tutte le nostre osservazioni glottologiche dai lavori speciali sui dialetti sardi dello Hofmann, dell'Ascoli, del Guarnerio e del Flechia.

Allium = azu, allu, aggiu sar —) Aggius — Azos, Aggios (villaggio nella gallura) Aggianu (vil. dis. nella Gallura) — Patroggianu (lat. = pratum allianum) (vil. dis. nella Gallura) —

Allai (villaggio) — Sallai (Regione presso Mandas)

Osservazioni — Nel dialetto settentrionale dell'isola i gruppi: liu, lia lat. dànno — ggiu, ggia, nel campidanese — llu, lla, p. l: fillu, filla (da filius, filia).

Notisi ancora nel nome Sallai la concrezione dell'articolo.

Alnus = sar - alinu) Funtana de is alinos (presso Aritzu). —

Arum = sar. *aru* (it. *aro* = sorta di pianta con fiore giallo, che in alcuni luoghi serve di sapone —) *Aru* (Montagna in Sardegna) — *Aulacciu* (= *arulaceum* lat.) (Borgo di Desulo) —

Osservazioni — Per la caduta dell' "r" C. anche *rau* (= lat. *rarus*) — *nau* (*narro*), lau (*laurum*) —

Asparagus = it. *asparago*, *sparago*, *sparagio) Isola degli Asparagi* (nella parte orientale dell'isola) —

**Aurantium* = it. *arancio*) *Golfo degli Aranci.*

Avena = sar. *avena*, *aena*, *ena*) *Sena* (vil. dis. nella regione figolina.

Osservazioni — Per la concrescenza dell'articolo col nome vedi *Salighera* —

Beta — sar. *beda, eda* = it. *bietola* —) *Beda* (vil. dis. nella diocesi di Ploaghe) —

Osservazioni — Per l'indebolimento del $^{v}t^{v}$ in *d* in *Beda* cf. *doda* (*dotem*), *ludu* (*lutum*) *meda* (*meta*) *molta,* ruda (rutam) ecc.

Caepulla = sar. *chibudda, cibudda, xibudda*) *Cibuddas* (vil. dis. n. d. di Cagliari) —

Canna = sar. *canna.*) *Cannas* (vil. dis. nel Sulcis — *Bau de Cannas*; *Baicannas* (vil. dis. nel Sulcis) — *Cannedu* (vil. dis. n. d. di Torres (C. anche lo Spano op. cit.) — *Canedis* (Nuraghe presso Ardara) — *Canai*, *Cannai* (Territoria nella penisola di S. Antioco) — *Canaili* (Montagna nella Gallura) — *Canaliscu* (« Reg. che abbraccia i villaggi di Zuri, Domus Novas, Soddì ecc. situati lungo il canale o valle del Tirso » (Sp. op. cit.) — *Sanna Sannai* (vil. distrutto. n. d. di Dolia) —

Osservazioni — Per il dileguo del *c* iniziale in *Sanna*, *Sannai*, cf. *addu* (callum) — *ardu* (*carduum*), *corteddu* (*cultellum*) ecc.; e per la concrescenza dell'articolo *Salighera* —.

Carduus — sar. *cardu, ardu, bardu* —) *Ardu* (vil. dis. n. d. di Torres) — *Arda* (vil. dis. n. d. di Dolia) — *Ardaledda* (villaggio), *Gardoni* (vil. dis. n. d. di Civita) — *Gardociu* (vil. dis. n. d. di Civita (C. lo Sp. op. cit.) — *Ardarello* (vil. dist. n. d. di Castra) — *Ardaule* (villaggio) — *Cardosu* (vil. dis. presso Bolotana) che sorgeva dov'è oggi la cantoniera di questo nome (C. lo Sp. op. cit.) *Sardosa* (vil. dis. presso Alghero) — *Saldosa* (vil. dis.

presso Ploaghe) — *Sardasai* (Reg. fra Esterzili e Sadali) — *Sardara* (?) (villaggio) —

Osservazioni — Per la perdita del *c* iniziale vedi *Sanna*, *Sannai*; per la labbializzazione del *c* in *b* cf. *battu* (*cattus*), *bulteddu* (*cultellum*), *boddire* (*colligere*); per la concrescenza dell'articolo col nome cf. *Salighera* —; per il passaggio di r^c (*r* + consonante) in l^c (*l* + consonante) cf. *alvattare* (*vervactare* da *vervactum*), *alziu* (*archivium*), *balzu alzu* (*varius*), *belvos* (*verbum*) —

Castanea = *Castangia*, *castanza* sar.) — *Castangias* (vil. di. n. d. di Dolia) (C. lo Sp. op. cit.)

Osservazioni — *Castangias* — *niu*, *nia* = (nel dialetto campidanese) -ngiu, -ngia, (nel logudorese) -nzu, -nza — *angiai* (*agnare*) — *cungiai* (*cuneare*), *istrangiu* (*extraneus*), *manzanu* (**maneanum* da *mane*) — *binza, inza* (*vineam*) ecc. —

Caulis = it. *cavolo*) *Isola dei Cavoli* (nel mare meridionale dell'isola) (sar. *isula de is caulis*)

---

celsa (sottinteso *morus*) sar. *chessa* (ital. gelso) *Ghessa* (Regione nel Sulcis o meglio in Parti Montis verso Domus Novas » (C. Sp. op. cit.) Gersula (vil. dis. nella Trexenta) — *Essa* (Monte presso Pesus) — *Essola* (Castello nella Nurra) — *Sessa* (per sa chessa) (Reg. di Cuglieri) — *Sessèi* (Territ. presso Gairo) — *Bersude* (vil. dis. verso Monteleone) — *Bessude* (villaggio —

Osservazioni — Per l'indebolimento del *c* in *g* nella voce Gessa C. *guventu* (= *conventum*), *garriare* (*caricare*) *gopai* (= compatrem), *gastigai* (*castigare*) — Qualche volta

l'*s* prende il posto dell'*l*. Lo Hofmann cita a questo proposito un unico esempio (*chessa*), cioè la parola nostra — Per spiegare poi *Bersude* e *Bessude* cf. *bardu* (da *carduus*) Per la concrescenza dell'articolo in *Sessa*, *Sessei* cf. *Salighera* —.

Cixer = sar. mer. *cixiri* —) *Cixerru*, *Sigerru*, *Xixerru* (= lat. *cicernus*, formato da *cicer* come *quernus* da *quercus* per l'intermediario di *quercinus* (C. Mayer — Grammatica comparata della lingua latina) — (Curatoria, distretto e fiume del territorio d'Iglesias) — *Sigerru* (vil. dis. e reg. nella diocesi di Sulcis — Nelle carte antiche è appellata *Sigerri*, l'attuale *Cixerru*, *Xixerru* —) (*Villanova Sigerro* (vil. dis. n. di Sulcis) —

Osservazioni — Confronta il fenomeno del *c* palatale di *cicernus* rappresentato in sardo graficamente da un *x*, che si pronunzia quasi come il *gi*, *ge*, francese.

Per l'assimilazione di *n* ad *r* nella voce Cixerru, Cf. *Laerru*.

Citrus = sar. *chidru* (log. sett.) — *cidru*, *xidru*, *xirdu* (mer) *Biddaxirdu* (vill.) = it. Villacidro (cf. lo Sp. op. cit.)

Osservazioni — Per l'x iniziale di *xirdu* cf. la voce *Xixerru*. Notisi ancora che il gruppo *ᵛtr* dà nel sardo moderno *ᵛdr* — p. e: *abbadrinu* (*aquatrinum* — *bidrigu* (*vitricum*), *madrighe* *matricem*), *cadrea* (*cathedra*).

Per la metatesi dell'*r* in xirdu cf. anche *mardi* = scrofa (*matrem*), *mardina* (*matrinam*) *pardu* (*pratum*) *ecc.*

Cornus = it. *corniolo*, *corgnale*) *Cornera* (= lat. *cornariam*) (vil. dist. n. d. di Civita).

Corticulum (da *cortex*) = sar. *ortigu* (sughero) (mer) — *ortiju* (log.) — ortiggiu (sett) — *ortighe* (Dorg) — *Ortigu* (Fonni) —) *Bortigiadas, Bortijadas Ortigiada* (= **Corticulatas, Corticulata*) (villaggio) — *Bortigali* (villaggio) — [illegible] (vil. di. n. d. [illegible]) — *Corchinas* (= **corticinas*) (Reg. nella pianura di Pitinuri) — *Ortacessus* (= **Cortincenses*) (vill) — *Ortachis* (Reg. presso Bolotana) — *Ortana* (Reg. di Bono — *Ortegana* (= *corticanam*) Reg. verso Lodé) — *Orteine* (Nuraghe presso Benetutti) — [illegible] — *Ortueri* (vill.) — *Ortuile* (vil. dis. presso Bitti) — *Ortuine* (vil. dis.) — *Ortulò* Reg. presso Buddusò) — *Ortubene* (Monte presso Nuoro)

Osservazioni — Per *corceddu* da *corticellum* cf. *porciu* da *porticus* — Per *Ortacessus* vedi in sardo *Piemontesu* (**Pedemontensis*) — *Milanesu* (*Mediolanensis*) — Per la gutturalizzazione del *c* palatale nel logudorese *Corchinas* cf. *falche* (*falcem*)

Per il *b* iniziale derivante da *c* cf. *bardu* —

Cucurbita = (it. *cucuzza, zucca*) — sar. mer *crocoriga*— *corcorija* (log.) (= lat. *cucurbitulam, cucubric' la, crucuric' la* = log. *corcorija, crocoriga* mer) *Curcurigai* (Nome di rione nella città di Nuoro) —

Osservazioni — Per la metatesi dell'*r* in *crocoriga* (meridionale) vedi *xirdu* (*citrus*) — Per il gruppo *c'la* = *t'la* cf. Flechia « Postilla sopra un fenomeno fonetico (cl — tl) della lingua latina ».

Il gruppo lat. *c'lu, c'la* dà nel sardo meridionale frequentemente *gu, ga* (coll'indebolimento del *c* in *g*) p. e: *fenugu* (*foenuc'lum*) *genugu* (*genuc'lum*) ecc., nel log. *ju, ja* p. e: *fenuju*, *cannuju* (*cannuc'lum*). *orija* (*auric'lam*) ecc.

Ferula = sar. log. *ferula*, mer. *fèurra* e *feùrra*) —) *Pedra feurra* (= let. pietra della ferula) —

Osservazioni — Per la derivazione di *feurra* (con metatesi dell'*r*) dal lat. ferula, cf. *aùrra* (lat. *harulam*) = *arella*, serbatojo di porci per ingrassarli.

Ficus = sar. *figu*) *Figu* (vill.) — *Figus* (vil. dist. n. d. di Sorres cf. Flechia op. cit.) — *Ficaria* (isola) — oggi isola dei cavoli, così appellata dai Romani per l'abbondanza dei fichi selvatici (Sp. op. cit.) —) Putivicari.

Osservazioni — Per l'indebolimento del *ᵛcᵛ* cf. anche *amigu* (*amicum*) *pagu* (*paucum*) *fraigare* (*fabricare*), *segare* (*secare*), *istogamu* (con metatesi (*stomachum*), *seguri* (*scure*) (*securem*) —

Per l'indebolimento della labiale dura *f* nella *v* in Putivicari cf. *vibra* (*fibra*), *Monteverro* (*Monteferro*) —

Filix = sar *filighe* (log.) — *filixi* (mer.) *Filigu masciu* (= felce maschio) (Località in Sardegna — cf. il Flechia op. cit.) — *Filighesos* (?) (= *Filicenses*) (vil. dist. nella Campeda di Bortigali — *Filighettu* (Territorio tra Pula e Santadi) —

Foeniculum = *fenugu* (mer.) — *Fenuju* (log.) *Fenughedu* (vil. dist. n. d. d'Arborea).

Foenum = sar. *fenu*) *Bidufenu* (vil. dis. nella dioc. di Ploaghe, cf. Sp. op. cit.) —) *Fennau* (?) (invece di *fenau*?) (Reg. presso Urzulei —)

Frumentum —) *Furmentedu* (vil. dis. n. d. di Sulcis. (cf. lo Sp. op. cit.) —

Osservazioni — Per la metatesi dell'*r* in *Furmentedu* cf. *xirdu* —

Genista = log. *binistra* (Marghine) — mer. — *ginestra* — sett. *ginestra* —) Enestra (vil. dis. nel Sulcis) —

Osservazioni — Per il dileguo del g iniziale cf. Ainu (Gavinius), ula (gulam) — uturu (guttur) —

Ilex = *ilighe, elighe* (log.) — *ilixi* (mer) *elizi* (sett. *Elias* (Nuraghe presso Giave) — *Siligas* (vil. dis. n. d. di Sulcis) — Siligo (vill.) — *Siricu* — *Silici, Siriu* — *Eliai* ed *Eligai* (= *ilicarium*) (Territorio presso Olzai) — *Sirigariu* (vil. dist. n. d. di Cagliari) - - *Selegas* (villaggio) — *Ericis* (vil. dis. n. d. di Torres) — *Selichentinu* (= *ilicentinum*) (vil. dis. nella reg. di Osilo) — *Licheri* (?) (vil. dis. n. d. di S. Giusta (= *ilicarium* — *Licerro* (?) (= **ilicernum*) — *Seicu* (vil. dis. n. d. di Sulcis). —

Osservazioni — Per il dileguo del "*c*" in *Eliai* cf. *pertia* (*peticam*), *biddiu* (*umbilicum*) —

Per l'aferesi dell'*i* lat. in *Licheri* (= *ilicarium*) cf. anche *su*, *sa* = (*ipsum*, *ipsam*) ddis (= *illis*), *li* (*illi*) ecc. —

Per la concrescenza dell'articolo in *Siliga*, *Seicu*, ecc. cf. *Salighera* — Una peculiarità fonetica di alcune zone glottologiche nel dial. meridionale sardo è l'aspirazione dell' "*l*" che viene quindi ommessa nella scrittura, cf. *Seigu* (*ipsum* ilicem)

Juncus = *juncus*, *giuncu* —) *Junchi* e *Giunchi* (vil. dis. n. d. di Ploaghe, che ha dato nome alla regione)

così detta dell'abbondanza dei *giunchi* (cf. lo Sp. op. cit.) — *Juncargiu* (vil. distrutto e salto nella Gallura) —

Osservazioni — Per *giunchi* da *junci* lat. cf. *già (jam), giù (jugum), giusta (juxta)* — Per *juncargiu* da *juncarium* cf. *presorgia* da *pensoria* (da *pendere* lat.) (così si chiama nna specie d'uva da appendere) —

Lactuca — *lattia* (sar. merid.) *Lattias* (Monte presso Sarroco)

Osservazioni — Per il dileguo del "*c*" cf. *Eliai* ecc.

Laurus = *lau* (mer.) — *laru* set. log.) *Laros* (*cantaru Laros* = Fontana dei laurï (vil. dis. presso Ploaghe) — *Lainaru* (= **laurinarium*) (vil. dis. nella Gallura) —

Lauras (vil. dis. nella Gallura) — *Luras* (villaggio) — *Loi* (= lauri) (vil. dis. n. d. di Galtelli) —

Laittu (= laurittu) (Reg. di Monte Albu)

Leranis (vil. dist. nel Monte Acuto) —

Laranéi (Reg. presso Benetutti)

Lei (= lauri) villaggio — *Lorali* (Nuraghe presso Fonni) — *Lorade* (vil. dis. m. d. di Galtelli — *Ledda* (?) (probabilmente diminutivo di *laurus* contratto da *laurella, laella, lella, ledda* (vil. dis. nel. d. di Ploaghe) — *Leas* (= lauras per lauros) Reg. nel dist. di Chirra) — *Leisune* (Territ. presso Bolotana) — *Lene, Lenis* (vil. dist. n. d. di Cagliari) — *Lenei* (= **Lauranetum*) (vil. dis.)

Osservazioni — Per *lau* da *laurus* cf. *trau* da *taurus*, *traila* (da **taurila*, *rau* da *rarus* — Per *Loi* da *lauri* cf. *oro* da *aurum* ecc. Per *Lei* da *lauri* cf. *cresura* da *clausura,* per *Luras* da **lauras* (per *lauros*) cf. *rughire* da *raucus*, *crujura* da *clausura ecc.*

Lentes = *lenticchie* it.) *(Lentis) Lentes* (vil. dis. n. d. di Torres).

Lentiscum = *lentiscu* (cf. anche *moddizzi*, *moddamini* dell'agg. *mollis*, cioè tenero pieghevole) — *Lentiscu* (vil. dis. nella dioc. di Suelli)

Lilium = *lizu* (log.) — *lillu* (mer.) *Lilla* (Reg. e mont. metallifera presso Ballau) —

Osservazioni — Per *lilla* (esempio di neutro latino rimasto in sardo (cf. anche *linna* da *lignum*, e l'it. *legna, corna* ecc.) da *lilium* vedi *familla* da *familia* ecc.

Linum = *linu) Linaria* (isola) — così anticamente chiamavasi l'isola dell'Asinara —

Lineris (vil. dis. nella Baronia di Posada) —

Lollium = sar. leg. *lozu* — *lollu* (mer.) — *loddu* (sar-gallurese — cf. anche *mudderi* la *mulierem*, *fodda* (cavolo) da *folia* ecc.), *Loddu* (vil. distrutto in Parte Barigadu) — *Luddusio* (vil. dis. presso Orosei) —

Malva = *narba*, *narbedda* (sar.) *Narba* (Mont. metallifera presso Muravera) — *Narbolia* (villaggio — *Narvaru* (*malvarium*) (vil. dis. n. d. di Castra) — *Marba* (vil. dis. n. d. di Sulcis) —

Marrubium = *marruju* (log.) *marrupiu* (mer.) —) *Marrubiu* (villaggio) (cf. lo Sp. op. cit.) —

Matterù (vil. dis. n. d di Cagliari) (= lett. cespuglio (*matta*) di rovi) — *Matturrei* (vil. dis. n. di Cagliari) (probabilmente lo stesso come del precedente) —

Mazzacara (Borg. e reg. nel Sulcis) (= let. cespuglio di cari — da *carum carvi* = it. caro, carvi, comino tedesco, comune nei pascoli e più o meno coltivata (cf. il Cazzuola — Dizionario botanico) —

Moracara (= let. *muro del carvi*) (Reg. e villaggio distrutto) —

Nurcara (vil. dis. n. d. di Dolia presso Trexenta —

Nurcaru (vil. dis. n. di dipartimento di Doria presso Alghero) —

Billucara, *Bidducara* (vil. dis. nei salti di Pattada) —

Biducara (vil. dis. n. d. di Castra) —

Buidicaras (vil. dis. nel Sulcis) —

Moddamini (= *lat. *mollamen* da *mollis*, e agg.) (vil. dis. presso Busachi) designerebbe in sardo il lentischio, che si chiama anahe *moddizzi* (*molliceus)

Morus = mura sar. —) *Bidda moras* (vil. dis. tra Uta e Capoterra) —

Myrtus = sar. *murta* —) *Murta de porxis* (salto nella Gallura) — *Murtaurtis* (vil. dis. n. d. di Cagliari)

—) *Murtedu* (vil. dis. n. d. di Ampurias (cf. lo Sp. op. cit.) — *Murdeu* (vil. dis. nel Sulcis (cf. il Flecchia op. cit.) —

Nepeta = *nebida* (log.) *Nebida* (vil. dis. nel Sulcis).

Nux = *nughe* (log.) — *nuxi* (merid.) *Nughes* (vill.) — Altro villaggio del medesimo nome distrutto nella regione del Cixerro —) *Nuxis* (villaggio nel Sulcis) (cf. lo Sp. op. cit. e il Flechia op. cit.) — *Nughedu* (vill.) cf. lo Sp. op. cit.)

Oliaster = *ollastu* mer) *ollasta*, *Ozzastra* (Reg. orientale dell'isola) — *Ollasta* Simaxis — *Ollasta Suellis* (vil. dis. n. d. di Suelli —) *Ollasta Useddus* vill.) *Olliastra* de *Samassi* (vill. dist.) —

Osservazioni — Per *ollasta* da *oliaster* cf. *nostu* da *nostrum* ecc. —

Oliva = *olia* log. mer. *oliba* sett.) *Olia* (vil. dis. nell'Ogliastra), *oliana* = it. oliena — (vill.) —

In sardo abbiamo anche *olidone* log. *olidoni* sett., *olioni* merid. = corbezzolo, donde deriva il nome locale Olionnara (Mont. presso Scano) —

Osservazioni — Per *olia* da *oliva* vedi *ae* da *avem* (uccello), *giae* da *clavem*, *nae*, *nai* (navem) —

Ornus) *Ornetu* (?) (vil. dist. e reg. di Bonvehi presso Padria.

Palma = sard. *palma, pramma*) *Palmas* (vill.) cf. il Flechia op. cit.) — Esistono due villaggi con questo nome — *Palmas Arborea* per distinguerlo da *Palmas del Sulcis*. —

Nella diocesi di Cagliari esistevano altre due ville con questo nome ed altre due nel Campidano di Simaxis — *Palmas de ponte*, e *Palmas majore* cf. lo Sp. op. cit.) — *Settepalma* (vil. dis. n. d. di Cagliari) *Settepalmi* (vil. dis. nella Nurra).

Patroggianu vedi *Aggianu*.

Persicus = pressiu (mer.), log. (persiche) — *Persiga* (vil. dis. m. d. di Sulcis) —

Picea (sott. pinus) *Bitti* (?) (= *picei*) (villag.) *Bittiffi* (villagg.) dis. nel monte Acuto) *Bittiri* (vil. dis. nel *Meilogu* (= *medius locus*) *Bittitai* (Territ. presso Galtelli) — Probabilmente a questa voce latina si connettono: *Ittiri* (vil.) – *Ittireddu* (vill. — *Itzu* (= piceus) (cf l'it. *Pezzo*) (vil. dist. nella Curat. di Decimo) —

Osservazioni — Per il dileguo del *p* iniziale in *itzu* da *piceus* vedi *ertiga* da *perticam*. —

Pisum = sar. *pisu* —) *Pisanai* (vil. dist. nel Sulcis —) (P.) *Isai* (Mont. presso Teulada —) *Isalli* (per *pisali*) (vil. dis. vicino a Oliana —) (Nelle carte antiche trovasi scritto Issali e Isali (quest'ultima parmi la miglior grafia) —) *isali* (per *su pisali*) (vil. dist.) *Sisenu* (per *su pisenu*) (vil. dist. nel Gerrei) — *Sisiddu* (per *su pisiddu*) (Reg. presso Pitinuri) — *Sisina* (per *sa pisina*) — Spiaggia nel golfo d'Orosei —

Osservazioni — Per il dileguo del *p* iniziale vedi *itzu* — Per la concrescenza dell'articolo col nome cf. — *Salighera* —

Populus = it. pioppo) *Pubulos* (Reg. e Bagni termali —) *Pupulum* (città ant. e oppido Romano — (Sp. op. cit.) — *Argustos populos* (vil. dist. (= let. arbusti pioppi) — *Puddiarvu* (= *populus albus* per *alba*) (vil. dist. nel territorio di Bitti — *Pupus* (vil. dis. nel Sarrabus. *Pubulena* (Monte vicino a Ploaghe) *Ploaghe* (= *populacem) detto anche Piaghe e nel dialetto sassarese *Piubagga* (Piubagghesu (patronimico), voce molto vicina all'it. *pioppo* da *populus* — *Poli* (= populi) (vil. dist. n. d. di Cagliari — *Pompu* (villag.) (cf. l'it. *Pombino Pombione* — Flechia op. cit.) Popuasinus (vil. dis. nel Sulcis) —

Osservazioni — Per il *p* indebolito in *b* cf. *chenabura* (*coenam* puram), *pabaule* (*papav're*) *probaina (propaginem)* —

Pupus (= populos, poplos, popos pupus) —

Ploaghe = (populacem, poplacem; per la metatesi dell'*l plopacem* e per il *dileguo* del "*p*" *ploaghe* —)

Per *Pompu* devesi notare l'epentesi dell'*m* come in *bombidare (vomitare)* — *imbidonai* (it. amido) ecc. —

Pirus = *pira* — sard. —) *Pira domestica* (vil. dist. nel Monte Acuto).

Piresse (vil. dist. menzionato dal Nurra che esisteva in Porto *Pirastru* (= peso selvatico) — *Villa peruccia* (diminuitivo di pera) —

Prunus = *pruna* (dial. com.) *Pronosu* (vil. dis. presso Alà) —

Quercus = *chercu* (dial. gener.) *Querchi* o *Cherchi* (vil. dist. n. d. di Torres) — Si trova scritto anche *querqui* — *Gergei* (cercetum) — (cf. *Cerceto* it.) (villaggio).

A questa voce quercus si possono ancora ricondurre.

Berchidda (villaggio) (= *quercilla*)

Berchiddi (Territorio di Pattada *(quercilli)*

Elchiddi (Reg. e villag. dis. presso Osidda).

Serchi (vil. dist. n. dis. di Dolia).

Serci (vil. in Sardegna) — (= *ipsi* * *querci* per *quercus*).

Sirchis (vil. dis. n. n. di Torres).

Sircina (vil. dis. nell'ogliastra).

Sirculai (= ipsu[m] **quercularium*) — (Reg. presso Ittiri).

Serghiddai (Nuraghe presso olzai) (= ipsu[m] quercillarium).

Osservazioni — Per *Berchidda* da *quercilla* conf. *battoro* da *quattuor*. —

Per la caduta del *b* iniziale derivato da gutturale cf. *attu* da *cattum*.

Per la concrescenza dell'articolo col nome in *Serchi Sirchis*, *Sircina*, *Sirculai*, *Serghiddai* vedi *Salighera*.

Per *Cherchi* da *quercus* cf. *cherere* = *quaerere* ecc.

Robur = *orroli* (mer) = quercia) *Orroli* (vill.) cf. il Flechia op. cit).

Osservazioni — Nel dialetto mer. *Orroli* è riduzione normale di *robur*.

Rubus = *ruu* log. — cf. *Matteruvu.*

Ruta = sar. *ruda*) *Rudas* (vil. dis. in Sardegna).

Sabucus e *Sambucus* = *sauccu* log. — *sambucu* log. set., *samucu* (mer.) — *Sabucu* (vil. dist. cf. Sp. op. cit.) — *Sauggu* (vil. dist. presso Benetutti) —) *Samugheu* (S*amugheo*) (vill.) (cf. Flecchia op. cit.).

Osservazioni — Per *Samugheu* o *Samugheo* da S*ambucetum* cf. *plumu* da *plumbum.*

Scopa = sar. *scova* —) *Scovedu* ed *Escovedu* (vill.) — *Scopetu* (vil. dis. n. d. di Galtelli).

Osservazioni — Per *Escovedu* da *Scopetum* notiamo la protesi dell'*e* davanti all'*s* impura, per il $^v p^v$ che passa in $^v v^v$ cf. *improverzu* (*improperium*). —

Secale = *segale* sar. —) *Segale* (vil. dis. nella Reg. di Parte Olla).

Sentis = (it. spina, prunajo) *Sentis* (vil. dist. n. d. Cagliari).

Sorbus = *sorba* —) *Sorvo* (vil. dis. di sito incerto — *Orvei* (vil. dis. n. d. di Bisarcio).

Orvile (vil. dis. presso Terra Nova).

Orvile (vil. dis. presso Semestene) — *Orvine* (Reg. di Bono) — *Orvitoro* (Reg. di Bono).

Osservazioni — *Sorvo* da *sorbus* si spiega coll'indebolimento del *b* in *v* cf. *carveddu* da *cerebellum*, *corve* da *corbem* — Per il distacco dell'*s* scambiato per l'articolo cf. *assula* per *sassula* = sessola ital. ecc.

Spina = *spina* (dial. comune) —) *Spinalba* (vil. dis. nel Campidano di Milis (cf. lo Spano op. cit. *Spinioro* (Reg. fra Scano e Sennariolo — *Bruncuspinu* (la punta più alta del Gennargentu) (= cespuglio di spini).

Suber = *suru* (dial. di Cagliari) — da *suberum*) —) *Suaredda* (reg. in Sardegna) — *Suergiu* (= **suberjum*) (villag.) — *Suraghe* (= (*suberacem) (vil. dis. nella Gallura) — *Suris* (vil. dis.' in Parti Olla) — Sueddi (vil. in Sardegna).

Per il dileguo del *ᵛbᵛ* in *Suaredda*, *Suergiu*, *Sueddi* (= suberelli, suerelli, sueelli, suelli, sueddi) *Suraghe*, *Suris* vedi *biere (bibere)*, *cuidu (cubitum)*, *frau* (*fabrum*) —

Tamarix = *tramatza* o *tramazza*) *Tramazza* (vil. in Sardegna — cf. Flechia op. cit. e Spano op. cit.)

Triticum = sar. *trigu* (grano) *Triei* (villag.) (= lat. *triticetum*) — *Triganu* (vil. dis. n. e. di Bosa — Un nuraghe ha pure questo nome.

Osservazioni — *Triei.* Notiamo che questo nome è derivato dal lat. *triticetum* col dileguo del *ᵛtᵛ* cf. *amau (amatus)* — e con quello del *ᵛcᵛ* come in *eliai* da *ilicarium.*)

Ulmus = sar. *ulmu, ulumu.*) *Sulumedu* e Solumedu (cf. lo Sp. op. cit.) — *ormeà* (anche in piemonte esiste un Ormea) (vil. dis. n. d. di Cagliari) — Binzas de *ulimu* (vil. dis. presso Tresnuraghes (cl. Sp. op. cit.).

Vitex = it. *vitice vetrice*) *Idighinzu* (= **viticinium*) (vil. dis. presso Ploaghe (cf. Sp. op. cit.).

Osservazioni — Per *vidighinzu* da *viticinium* cf. *bia* dal lat. *via,* bide da vitem, e *castanza* da *castanea*, per il dileguo del *b* iniziale *ide* da *vitem*.

Nomi di piante di origine in generale sconosciuta da cui derivano nomi di località.

Teucrium flavum (= it. *Querciola maggiore* — sar. sett. *erba bonnannaru.*

Bunnannaru (villaggio) — A questa voce sarda si possono probabilmente collegare i seguenti nomi.

Búnnari (Dist. presso Sassari — a levante donde viene la condotta d'acqua.

Bunne (vil. dist. presso Pattada).

Bánnari (villaggio).

Fonne — *Fonni* (villaggio).

Goni e *Gonni* (villaggio).

Ganifai e *Onnifai* (villaggio).

Gonnesa (vil.) Nelle cronache antiche si trova anche Conesa, Connesa .

Gonnosu (vil. dis. n. d. di Dolia).

Gonnoscodina (vill.)

Gonnosfanadiga (vill.)

Gonoi (vil. dist. nel territ. di Siniscola).

Gonone — Cala o spiaggia presso Dorgali.

Gonnosmontangia (vil. dist. n. d. di Usellus).

Gonosnò (vill.)

Gonnostramatza (villaggio).

Osservazioni — Non deve parere strana la mia ipotesi sulla probabile origine di questi paesi dal nome della pianta di sopra citata quando si consideri la mutabi-

lità del suono iniziale, *g*, *b*, *v*, *f*, che si trovano facilmente scambiati fra di loro in sardo.

Chenopodium album (= it. *Cencio molle* — *Chenopodio bianco* — *Farinaccia*) = vernac. merid. *Cadoni* (cf. Mores. Flora Sardoa) — *Adoni*, Nuraghe presso Isili.

Gadoni (villaggio).

Osservazioni — Per la caduta del *c* iniziale cf. *attu* (*cattus*) — *ardu* (*carduus*).

Taxus baccata (= it. *albero* della *morte*, *Sibo, Livo* — *Tasso mortifero*) = sar. Ogliastra — *Eni*.

Senes (vil. dis. nella diocesi di Dolia presso Mandas) — E' rimasto il nome al territorio *Planu de Senes* — Monte presso Siniscola) *Senis* (villag.) — Nome di Monte (presso Villasalto e Xenis dietro la montagna di Sinnia.

Osservazioni — Notisi nei nomi indicati la concrescenza dell'articolo, per cui si veda anche *siligu*.

Phytolacca (= it. *Fitolacca*, *Lacca* — *Languinella*, *Tinta, Uva turca*) = vern. mer. (uva de mergiani = uva della volpe) — sett. *Ila* (canina) — *Ila* (montagna) presso Osidda, — *Ilani* (vil. dist. nel salto di Orotelli) — *Ilante* (vil. dis. nel monte Acuto) — *Silana* (Regione presso *Urzulei* — Vedi *Salánes* — (vil. dis. nel Sulcis) — Territ. presso Urzulei — *Salánis* (vil. dis. n. d. d'Oristano).

Silanos (vil. dis. n. d. di Galtelli).

Altro villaggio dis. n. d. di Ampurias verso Laerru.

Silanus (villag.)

Convulvulus arvensis (= it. *Filucchio, Vilucchio minore, erba leprina — cibo delle lepri*) = sar. (Lanusei) — *marmida* donde probabilmente *Marmidda* (Distretto della sardegna).

Anagiris foetica (= it. *anagiride, anagiri, fava lupina*) sar. *Siliqua crabina* (cf. il Moris op. cit.) *Siliqua* (villaggio). Nella marmilla e presso Uras e Curcuris avvi una regione di questo nome.

Clematis vitalba (= *vitalba comune, clematide*) = sar. (Aritzo) (Lanusei) *Isterzu, Sterzu* donde) *Stertilis* (vil. dis. nella diocesi di Dolia —) *Stirsala* (vil. dis. nella diocesi dell'Ogliastra —) *Strisaili* (vil. dis. nell'Ogliastra) Nelle carte antiche trovasi *Strasili*.

Osservazioni — Notisi in *Strixili* la metatesi dell'*r* aggiungasi ancora ai nomi di paesi succitati *Biddamanna Strisaili* (vill.) *Biddanova Strisaili* (villag.)

Esterzili (villaggio).

La *clematis vitalba* ha ancora nel vernacolo sardo il suo corrispondente in *Zara* — donde i seguenti nomi:

**Auzzara, Azzara:* erba dei cenciosi, così detta perchè i poveri applicandola sulla cute per farvi delle escoriazioni eccittano l'altrui commiserazione (cf. Spano, Diz. Sardo, pag. 101).

Zarau (Monte presso Torralba).

Azzara (vil. in Sardegna).

Zanoni (aurescitivo di Zara) — Reg. di *Gonnosfanadiga*.

Sarai (?) — *Sirai* (?) (Borg. e Mont. nel Sulcis — Reg. presso Usellus).

Osservazioni — Per lo scambio dell'*s* e della *z* vedi *Zurradili* e *Surradili*, *Zuni e* S*uni*.

Colutea arborescens = sar. *tiria agresti* —) (Mont. presso Orune e regione presso Oristano. — Altra presso Bosa, altra presso Bono, altra presso Ploaghe (cf. lo Sp. op. cit).

Nel sardo settentrionale chiamasi la *clematis flammala Tetti* (Barì sardo) *Urzula* — Da questi s'intitolano due paesi in Sardegna) *Tetti* (villag.)

Urzulei (villaggio).

Rosmarinus officinalis (= it. Ramerino, *Rosmarino*, *Tresmarino* = vern. sar. *ozzipiri*, *zippiri* . —

Zippiri (Mont. vicina a Villacidro, dove esiste la miniera detta di Acqua cotta) *Zeppara Ceppara* — Reg. in Gonnostramatza *Zeppara*, *Zepparedda* sono due ciglioni sopra la *Giara* della *Marmilla,* in cui si vedono i ruderi di Nuraghi.

Separa (vil. dis. n. d. di Cagliari)

Separassu (vil. dis. n. d. di Cagliari).

Sibari (vil. dis. nel Sulcis.)

Sibiri (vil. dis. nel territorio di Gonnosfanadiga).

Sa sabi in sardo è una pianta acquatica donde il nome:

Sabieu — Reg. presso Pimentel. —

Uda in sardo è nome d'erba = sala tifa ed anche di villaggio.

Uta (ved. *uda*) (villag.) — *Auda* (Montagna di S. Andrea Frius, dove esiste un nuraghe dello stesso nome.

Osservazioni — Per la protesi dell'*a* in *Auda* vedi *Amenta*.)

Daphne gnidium (= it. Camelea, Tinella — vernac. merid. Truiscu —

Truschedu (per truischedu) (villaggio).

Villanova Truschedu (villaggio).

APPENDICE

Altri nomi locali sardi aventi diversa origine

Abbas = lat. *aquas* (vil. dis. vicino a *Sardara*, detta pure *volla d'Abbas*; oggi *Santa Maria Aquas*. Fu così appellata dalle acque termali, le antiche *Aquae Neapolitanae* (cf. Sp. op. cit.)

Abba santa = *aquam sanctam* (vill.) Quivi era la stazione Romana detta *Medios aquas*, perchè era collocata tra due torrenti (Sp. op. cit.) *Aidu majore* = lat. *aditum majore* (Così detto perchè è vicino al principal guado o traghetto del fiume Tirso (Sp. op. cit.)

Albagnanu = probabilmente *fundus Albananius* dal possessore suo antico (vil. dist.)

Albargiu = lat. *albarium* — (vil. dis. nella Gallura (cf. Sp. op. cit.)

Alba (*Monte*) = lat. *montem album* (così appellato perchè ha la cima nuda e biancheggiante formata da una roccia calcarea (cf. Sp. op. cit.)

Alvargios = lat. *albarios* (vil. dis. nella Gallura cf. Sp. op. cit.)

Ampurias = lat. **emporias* (Cit. dis. Nelle carte antiche è chiamata *Emporia*. Forse così appellata perchè, essendo vicino al mare e presso la foce del fiume *Thermus* (Coghinas) vi si tenevano fiere, come nell'*Ampurias* di Spagna, così appellata per la stessa ragione (cf. Sp. op. cit.)

Aqua frigida = lat. *aquam frigidam* — vil. dis. nel cast. di Siliqua — Così detta da una fontana cf. Sp. op. cit.)

Arenas = lat. *arenas* (*sabbie*) (vil. dis. nel Sulcis. Era ospido Romano, dove si coltiva in vicinanza la miniera.

Argentera = lat. *argentariam* — Mont. nella Nurra, così appellata dalle miniere d' argento che vi coltivano fino da tempi antichi).

Arriu = lat. *rivum* (Normale riduzione nel dial. merid. della voce lat. *rivus*) (vil. nel Sulcis).

Arriu Antas — Territorio nell'Ogliastra.

Asinara (isola) = lat. *asinariam insulam*).

Assum = lat. *arsum* = bruciato, torrido — (vil. dis. nella Gallura — cf. lo Sp. op. cit.)

Austis (vill.) voce lat. *Augustes* per *Augustos* — come *tabernes* per *tabernas*) da una colonia che vi si stanziò dal tempo d'Augusto — (cf. Sp. op. cit.)

Baicuccuru = *vadum* (*cuccuru* — voce sarda che indica *punta* (let. = *guado della punta*) (vil. dis. n. d. di Suldis) come l'it. cucuzzolo).

Bangargia = lat. *balneariam* (vil. dis. n. d. di Cagliari) — luogo di bagni cf. Sp. op. cit.)

Bangius = lat. **balneos* (vil. dis. « Molti villaggi di questo nome esistevano quasi in tutti i quattro Giudicati, che hanno ritenuto il nome sino al presente nello stesso sito — Voce derivata dal lat. *balneum* perchè es-

sendo fabbricati sopra oppidi Romani di cui si vedono residui di costruzioni e sulla tradizione che tutti fossero bagni o terme, perciò sono appellati così).

Bangius » — cf. Sp. op. cit.)

Barbagiana = lat. *barbarianam* (vil. dist. in Parte Barigadu).

Barcargia = lat. *varicariam* (dal lat. *varicare* = it. *valicare* (quasi luogo di passaggio, *varco*) — (vil. dis. n. di Cagliari).

Barigadu = lat. *varicatum* (da *varicare* — Reg. passato il Tirso nella parte sinistra, il cui capo luogo è Busachi — (cf. Sp. op. cit.)

Battor = lat. *quattuor* (Riduzione normale nel dial. logudorese del lat. *quattuor* (vil. dis. nella dioc. di Civita).

Bauladu = lat. *vadum latum* (= guado largo (vill.) cf. Sp. op. cit.

Trovasi un nome simile nelle reg. merid. d'Italia).

Berre = lat. *verrem* (porco) (dall'abbondanza di questi animali in quelle regioni). Terr. verso Bortigali).

Bertula (isola) = lat. *bertulam* (= it. saccoccia) — Isola nel mar di ponente — oggi detta *Mal di ventre*).

Biddapuzzu (= lat. *villam puteum* (vill.) = it. *Villapozzo* « Moltissimi sono i villaggi in Sardegna che principiano col nome di *Bidda* e si distinguono dall'aggiunto che è il nome antico del sito o del territorio » (cf. Sp. op. cit.)

Bidda cabone = lat. *villam caponem* (= *villa capone*) — (vil. dis. presso Pattada) —

Bidda de abbas = lat. *villam de aquas* (vil. dis. nelle terme di Sardara).

Bidda massargia = *villam massariam* (let = *villa massaja*) (dal lat. *massa*).

Biddamoras = lat. *villam *moras* (dal lat. *morus* o *morum* = it. *moro*, *mora*) (let. = *villaggio delle more* (vil. dis. tra uta e Capoterra).

Biddanoa = lat. *villam novam* — Quartiere di Cagliari « così appellato, perchè vi si stanziarono gli abitanti dopochè i Pisani si fissarono nel *Castello* (Casteddu) e formava come un sobborgo » (cf. Sp. op. cit.)

Biddanoa franca = *villam novam frankam* (vill.)

Biddanoa vorru = *villam novam furnum* (= let. villanova forno)

Biddarega (= lat. *villam graecam* (= villa greca) (villaggio).

Osservazioni —. Per la caduta del *g* nel gruppo *gr* cf. anche *raida* = *gravida* ecc.

Biddasartu = *villam saltum* (*Villa salto*) (vill.)

Bidda speziosa = *villam speciosam* (= villa bella) (villaggio).

Biddermosa = lat. *villam formosam* (villag.) — Colonia introdotta dagli Spagnuoli (cf. lo Sp. op. cit.)

Biddurbana = lat. *villam urbanam* (villag.)

Boaris (isol.) — o scoglio nella parte meridionale — oggi detto *la vacca* (dal lat. *bos*) —

Buddeu = Dal lat. *colligere* —, che corrisponde nel dial. log. o *boddire* e mer. *boddiri* — quindi significa: — aggregamento di case, borgo. —

Bonoighinu = *bonum vicinum* — Cast. e Borgo dist. —

Brugu = lat. *burgum* — Appendice di Cagliari.

Bualis = lat. per *bubalia* **bubales* (= it. bovili) (vil. dis. nella reg. d'Osilo.

Burgos = lat. *burgos* (villaggio).

Burgos = lat. *burgus* (villag.) —

Cabras = lat. *capras* (vill.) —

Cabuabbas = lat. *caput aquas* « Molti distretti e

siti esistono con questo nome preso dall'origine di copiose acque » cf. Sp. op. cit.

Cabuterra = *Caput terrae* (villag.)

Calcargia = lat. *calcarium* (da *calx* — *calcem*) (*così chiamata per la natura* delle rocce calcari) (vil. dis. nel Campidano di Milis)

Caprera = lat. *caprariam* (da *capra*) (iso) — Così appellata dalle molte capre selvatiche (cf. Sp. op. cit.) —

Carbonara = lat. *carbonariam* (vill. *Casas* — *Cases* = lat. *casas* (capanne) (vil. dis. nel Sulcis) cf. Sp. op. cit.

Cellarium (vil. dist. n. d. di Cagliari — Era oppido romano — voce lat. = *luogo di celle* (cf. Sp. op. cit.).

Cilirus = lat. **cribros* (= crivelli) (vil. dis. nel. dioc. di Terralba presso Flumentorgiu.)

Cisterna = *cisternam* (vil. dis. nel. dioc. di Dolia (Anche in continente vi sono molte località di questo nome.)

Coaterra = lat. *cauda terrae* (vil. dis. n. d. di Sulcis « così detta, perchè stava sbandata in una striscia tra colline (cf. Sp. op. cit.).

Coberchiada = lat. *cooperculatam* (da coperire = it. coprire) quindi let. equivale a coperchio (vil. dis. nel territorio d'Alghero) —

Cobesciada — Territ. presso Ploaghe (Medesima origine del precedente).

Collinas = lat. *collinas* (villag.).

Congiu = lat. *congium*) sar. *congiu*, = una misura per i liquidi (vil. dist. nel Campidano).

Corvera = lat. *corbariam* (da *corbus* = it. *corvo*) (vil. dis. n. d. di Galtelli). *Crabas* vedi *cabras*.

Cungiadus = lat. *cuneatos* (da *cuneare* = *chiudere col cuneo*) (vil. dist. nel Sulcis).
Voce sarda = *chiusi*.

Elmas = (villaggio) vedi *Masu*.

Ferraria = lat. *ferrariam* — opp. rom. a levante presso capo Ferrato. — Così appellata dal color del ferro. (cf. Sp. op. cit.)

Fluminargia = lat. *fluminariam* — Dist. n. d. di Torres, così detta perchè è bagnata dal *flumen turritanum* — cf. Sp. op. cit. *Fontis* = lat. *fontes* (vil. dis. n. d. di Dolia) — *Forru* = lat. *furnum* (vill.) (cf. anche in continente — il nome locale *Fornello* nel Monferrato).

Frongia = lat. **frondeam* (da *frons frondem*) (vil. dis. n. d. di Sulcis). —

Funtana = lat. **funtanam* (vil. dis. n. d. di Terralba) —

Ghilarza = lat. *cubilaria* = it. covile (villag.) — *Guamajori* = lat. *vadum* **majore* = guado maggiore (villaggio) — Anche nella voce *Guasila* il primo elemento è rappresentato dal lat. *vadum* — Non so darmi ragione del secondo *sila*, a meno che non s'abbia a vedere in questo *sila* la concrescenza dell'articolo col nome *ila* che in sardo è una pianta corrispondente nel linguaggio botanico alla *phytolacca* —

Latrinu (vil. dist. n. d. di Dolia = lat. *lavatrinum* = pozzanghera) —

Malaterra = *malam terram* (vil. dis. n. d. di Civita — così detta dall'aridità del terreno) cf. Sp. op. cit.) —

Mansum = lat. **mansum* (opp. romano) sost. for-

mato dal part. perf. passivo di manere (= casa) prov. mas. afranc. mes. cat. mas.) —

Mara — « Molti sono i villaggi in Sardegna così appellati, perchè si trovano collocati in vicinanza di qualche palude » Da un lat. *mara* che pare dovesse esistere in latino accanto a *mare* ed indicare pantano, pozzanghera — franc. *mare*. Quindi i nomi sardi Mara arborei (villag.) — *Mara calagonis* (villag.) *Mara 'e Padria* (vil.) *Marasiu* = lat. **maratium* — Reg. presso *Gonnosnò* — cf. anche l'it. *marazza* = **maratium*) —

Anche nella voce *Marceddi* (Reg. e stagno a ponente verso terralba, nel sito dove sorgeva l'antica Neapolis, rilevo la voce *mara*.

Marrarzu = lat. *marrarium* (da marra = zappa) — Promont.

Marreri = lat. *marrarium* (= it. zappatore) — Ter. di Orune.

Massada = lat. *massatam* (da *massa* = tenuta, villa — cf. Sp. op. cit.) —

Masona = lat. *mansionem* (= it. magione, casa (vil. dis. n. d. di Cagliari — In sardo *mansionem* ha anche un riflesso in *masone* che significa *gregge*.

Masu = lat. *mansum* — (villag.) —

Si chiama anche *Elmas*, voce spagnuola che vuol sigdificare lo stesso. —

Molara = lat. *molariam* (« Isola a levante, così detta in termine marinaresco, perchè è quasi rotonda simile ad una *mola* » — cf. lo S. op. cit.)

Molaria = opp. rom. ved. Mularza.

Monte nieddu = lat. *montem nigellum* « così detto dalle folte selve di quercia, elle e di altre piante che in lontananza lo fanno comparire fosco » cf. Sp. op. cit.

Monte poni = lat. *montem pavonem* (Mont. presso Iglesias, dove esiste la miniera più rinomata) —

Mularza = lat. *molariam* (villaggio) « Così detto dalle mole asinarie che vi si fabbricavano per essere la villa nell'altipiano dei Menorreni, dove si trova la pietra vulcanica di ottima qualita per far le mole » cf. Sp op. cit.

Murus — Da questa parola moltissime sono le derivazioni di nomi locali, e a questo proposito vedi la dotta monografia del Flechia « Dell'origine della voce sarda: Nuraghes » Notiamo:

Noracato = **muracatum* (vil. dis. n. d. di Cagliari).

Noraci = *muracem* (vil. dis. nella dioc. di Cagliari).

Noraria = *murariam* (vil. dis. n. d. di Cagliari).

Norchidda (*Norghidda* = *muricellam* (Nome di Nuraghe presso Bultei).

Norcui (ha la stessa derivazione) (Reg. di Seulo).

Norghiddu = *muricellum* (villaggio).

Nura = **mura* (vil. dis. n. d. di Terralba).

Nuracapra = (let. nuraghe della capra (vil. dis. n. d. di Tharros).

Nuracale = lat. **muracale* — Reg. di Scano e nome di un vasto nuraghe.

Nurachi = lat. *muracem* — (villaggio).

Nuraci aurras = lat. *muracem harulas* (let. *nuraghe dei serbatoi de' porci*). (vil. dis. nel Campo d'Oristano).

Nuradda = *muralia* (villaggio).

Nuraghes = la *muraces* (vil. dis. n. d. di Civita).

Nuraghi de pische (let. *nuraghe del pesce*) (vil. dis. presso Oristano).

Nuragis = lat. *muraces* (vil. dis. n. d. di Dolia presso il Gerrei).

Nuraghus = lat. *muraces* « La forma nuragus, se non è un trapasso dalla terza alla seconda declinazione.

dovuta all'influenza del gen. maschile come p. e. nell'it. lavoro per *lavore* (= *laborem*), può considerarsi come derivata per mezzo del suffirso *aco* (*acu*) in cambio di *ac* e così in analogia p. e. di *vermenaca* per l'equivalente *vermena* dal lat. verbena, o, con raddoppiamento del gutturale (cf. *muracco*), di *trabocca* da *trobe* (*trabs* - *trabem*) ecc. » (Flechia op. cit.) —

Nurai = lat. *murasium* (vil. dis. nel territorio di Lula).

Nuraghi triganu (let. *nuraghe del grano* (sar. *trigu*) (vil. dis. n. d. di Bosa).

Nurallau = lat. **muraliatum* (villaggio)

Nuraminis = lat. **muramines* (per *muramina*) — (villaggio).

Nuraria = lat. *muraria* (vil. dis. nel Sarrabus).

Nuraxi = lat. *muracem* (vil. dis. n. d. di Cagliari).

Nuraxi nieddu (lat. *muracem nigellum* (villaggio).

Nurchis = lat. *murìces* (col dileguo dell'*ì* postonico) (vil. dis. n. di. di Torres nella regione della Nurra.

Nure (medes. deriv. con il passaggio del nome dalla 2ª alla 3ª declinazione) (vil. dist. n. d. di Torres).

Nureci = lat. *muracem* (vill.) Nome di regione presso Mandas.

Nurentulu (forma diminuitiva di *murus*) Reg. e grotta vicino a Gadoni.

Nuri = lat. *muri*. Mont. presso Buddusò.

Nuridda = lat. *murellam* — Nur. presso Tuili.

Nurighe = lat. **muricem* (vil. dist. n. d. di Sorres, vicino a Cheremule).

Nuris (med. deriv. cf. *mure* (vil. dis. presso Nora).

Nuritzi (forma diminuitiva di *murus* — *muricei*) (Reg. in Selegas, in cui avvi un nuraghe.

Nurra (medes. derivaz. — notevole la geminazione dell'*r*) (Reg. ved. anche Nura).

Nurri (in deriv. cf. *Nurra*) (villag.)

Nurru (med. deriv. cf. *Nurra*) — Teritorio d'Orosei dove trovasi un nuraghe di questo nome.

Attestano ancora la loro derivazione da una base latina *murus* — le voci:

Norcui (Reg. di Seulo — la costiera di Flumendosa dirimpetto a Gadoni).

Morcale (vedi muracale) (vil dis. n. d. di Ampurias.

Morcatu (vil dis, n. d. di Dolia).

Mores (per cui cf. *nure*, *nuris*) — (vil.)

Morres (vil. dis. nel Sulcis).

Muraera (*murum veterem*) (villag.).

Murasteni (Nome di Nuraghe in Sagama).

Murca (vil. dis. n. d. di Cagliari.

Murere (cf. *muravera*) vil. dis. nel territorio di Bitti).

Muristeni (Casupele unite insieme o logge coperte, specialmente quelle campestri unite alle chiese specie di pronao.

Mura (vil. dist. nella Gallura).

Muras (villag.) — (vil. dis. n. d. di Galtelli).

Muras d'Abria (vil. dis. nel territ. di Bitti).

Morredi (vil dis. nel Sulcis).

Norule (vil. dis. nei salti d'Oliana).

Nudurei (con metatesi) (vil. dis. di sito incerto.

Nuos (= muros) (vil. dist. n. d. di Dolia).

Noali (?) (= lat. murale) (vil. dis. n. d. di Torres.)

Pannuga = lat. *pannuculam* (= it. pannocchia). Oppid, Rom.

Plaja = lat. **plageam* — Spiaggia a ponente di Cagliari, cordone littorale — cf. *Chiaja* napolet.

Puzolo = lat. puteolum (vil. dis. nella Gallura).

Saccargia = lat. *vaccariam* (da *vacca*) (= it. *vaccheria*) — (vil. dis. presso Codrongianos. Per la concrescenza dell'articolo vedi Salighera. Per la caduta del *v* iniziale cf. ide = vitem.

Serri (per su *verri*) = lat. *verrem* (villag.) *Sidda* (per sa *bidda* = lat. *villam* (*Mont.* presso *Tertenia*) — cf. anche il cognome *Deidda* = lat. *de villa* (cioè del villag.).

Sinzias = lat. *gengivas* (*gengive*) (vil. dis. nella regione di Castiadas).

Sisterna — lat. *cisternam* (vil. dis. in Parti olla).

Solarussa (villag.) — La 1. parte di questa parola è ancora per me un enigma; la 2. invece *russa* sta per grussa — it. grossa. (caduta la gutturale *g* nel gruppo *gr* come ramine = gramen) e non vuol dire: estensione, derivata dal fenicio, secondo che opina lo Spano — op. cit.)

Stampaxi — Quartiere di Cagliari — Deriva da una radice tedesca *stampon* = *bucare*, colla terminazione *axi* da *ax*, *acem* lat. (come *murax*, *muracem*, = *nuraghe log*. *nuraxi* merid. e molti nomi di paesi come *Busachi* — *Ploaghe* — *Suraghes* nel Logudorese e *Simaxis* ed altri nel campidanese) — Designerebbe quindi « *luogo di buche* » ed in quest'opinione concorda anche lo Spano (cf. op. cit.) il quale crede probabile che questo quartiere abbia preso il nome dai colombaj romani, che esistevano nel pendio della roccia.

Su masu Elmas.

Taerra = lat. *tabernam* — Reg. di Norbello e fontana.

Taulara = *tabulariam* (isola) — l'antica Hermaea « Forse (dice lo Spano), (senza forse) così detta dalle rocce, della cima, tagliate a foggia di *tavole* » (Sp. op. cit.)

Taverna = lat. *tabernam* (vil dist. nella diocesi di Torres).

Tegula = lat. *tegulam* (= it. tegola) — Cast. antico.

Teulada = lat. *tegulatam* (da tegula) = it. tetto. (cf. anche a questo proposito *Tetti*, nome locale in continente) — (villaggio).

Ustedu (vil. dist. nel. dioc. di S. Giusta) Voce latina come la seguente.

Ustu — Reg. presso Nulai dove si trovano sorgenti termali — lat. *ustum* (*bruciato*) — cf. Sp. op. cit.)

Del resto anche il Flechia ha dimostrato che il cognome *Ariosto* risale a *Riosto* (de Riosto) — nome locale d'una piccola terra del Bolognese = *reusto*, ribruciato, riarso: affine per significato a non pochi altri nomi di luoghi.

Verre = lat. *verrem* — Reg. presso Bortigali — cf. *Berre*.

INDICE

DELLE VOCI DICHIARATE NEL PRESENTE LAVORO